

Psa

Chapter 91

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

יִשָּׁב יִתְלוֹנֵן: שְׂדֵי בְּצֵל עֲלִיוֹן בְּסִתְּרֵי יִשָּׁב 1
обитает Шаддай в-тени Всевышнего в-укрытии живущий
[H7706](#) [H6738](#) [H3427](#)

Псалом. Песнь на день субботний.

אֲמַר לַיהוָה מַחְסֵי וּמְצוּדֹתַי אֱלֹהֵי אֲבֹטְחָהּ בּוֹ: 2
на-Него буду-уповать- Элохай-мой и-крепость-моя прибежище-моё ЙХВХ скажу
[H0982](#) [H0430](#) [H4268](#) [H3068](#) [H0559](#)

Благо есть славить Господа и петь имени Твоему, Всевышний,

כִּי הוּא יִצִּילְךָ מִפֶּתַח יָקוּשׁ וְיָקוּשׁ מִדְּבַר הַהוֹת: 3
ибо Он избавит-тебя от-сети от-язвы птицелова от-сети
[H1931](#) [H5337](#) [H3353](#) [H1698](#) [H1942](#)

возвещать утром милость Твою и истину Твою в ночи,

וּבִאֲבָרְתוֹ יִסְךָ לְךָ וְתַחַת-כַּנְפָיו תַּחְסֶה צָנָה וְסִחְרָה 4
и-броня щит укроешься крыльями-Его и-под- тебя покроет крыльями-Своими
[H0084](#) [H8478](#) [H3671](#) [H2620](#) [H5507](#)

אֱמִתּוֹ: אֱמִתּוֹ
истина-Его
[H0571](#)

на десятиструнном и псалтири, с песнью на гусях.

לֹא-תִירָא מִפַּחַד לַיְלָה מִחֶץ יַעֲוֶף יוֹמָם: 5
не-убоишься от-ужаса от-ночного от-стрелы летящей днём
[H3808](#) [H3372](#) [H6343](#) [H3915](#) [H2671](#) [H3119](#)

Ибо Ты возвеселил меня, Господи, творением Твоим: я восхищаюсь делами рук Твоих.

מִדְּבַר בְּאֶפֶל יִתְלַךְ מִקְטָב יִשׁוּד צָהָרִים: 6
от-язвы во-тьме ходящей от-гибели от-пустошающей в-полдень
[H1698](#) [H0652](#) [H1980](#) [H6986](#) [H7736](#)

Как велики дела Твои, Господи! дивно глубоки помышления Твои!

יִפֹּל וּמִצַּדְּךָ אֶלְפָּה וּרְבָבָה מִיְמִינְךָ אֵלַי לֹא: 7
падёт от-бока-твоего тысяча и-десять-тысяч от-правой-руки-твоей к-тебе не
[H5307](#) [H6654](#) [H0505](#) [H7233](#) [H3225](#) [H0413](#) [H3808](#)

יָנֹשׁ:
приблизится
[H5066](#)

Человек несмысленный не знает, и невежда не разумеет того.

רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְטֵחַ וְשִׁלְמַת רָשָׁעִים תִּרְאֶה: 8
только глазами-твоими смотреть-будешь и-воздаяние нечестивых увидишь
[H7535](#) [H5027](#) [H8011](#) [H7563](#) [H7200](#)

Тогда как нечестивые возникают, как трава, и делающие беззаконие цветут, чтобы исчезнуть на веки, -

9 כִּי־ אַתָּה יְהוָה מְחֹסֵי עֲלִיּוֹן שְׂמַתָּ מְעוֹנְךָ :
ибо- Ты ИХВХ прибежище-моё Всевышнего сделал-ты обителю-твоей
[H4583](#) [H4268](#) [H3068](#)

Ты, Господи, высок во веки!

10 לֹא־ תֵאָנֵף אֵלַיךָ רָעָה וְנֹנֵעַ לֹא־ יִקְרַב בְּאֶהְלֶיךָ :
не- с-тобой зло и-язва не- приблизится к-шатру-твоему
[H0168](#) [H7126](#) [H3808](#) [H5061](#) [H0413](#) [H0579](#) [H3808](#)

Ибо вот, враги Твои, Господи, - вот, враги Твои гибнут, и рассыпаются все делающие беззаконие;

11 כִּי מְלֹאכָיו יִצְוֶה־ לֵךְ לְשֹׁמְרֶיךָ בְּכָל־ דְּרָכֶיךָ :
ибо ангелам-Своим заповедает- о-тебе охранять-тебя на-всех- путях-твоих
[H1870](#) [H3605](#) [H8104](#) [H6680](#) [H4397](#)

а мой рог Ты возносишь, как рог единорога, и я умащен свежим елеем;

12 עַל־ כַּפַּיִם יִשְׂאוּנֶךָ פֶּן־ תִּגָּרַף תִּגָּרַף בְּאֶבֶן רִגְלֶךָ :
на- руках понесут-тебя чтобы-не- ударилась о-камень нога-твоя
[H7272](#) [H0068](#) [H5062](#) [H6435](#) [H5375](#) [H3709](#)

и око мое смотрит на врагов моих, и уши мои слышат о восстающих на меня злодеях.

13 עַל־ שִׁחַל וַפְתָּן תִּדְרָךְ תִּדְרָם כְּפִיר וְתַנִּין :
на- льва и-змею наступишь наступишь растопчешь молодого-льва и-дракона
[H7429](#) [H1869](#) [H6620](#) [H7826](#)

Праведник цветет, как пальма, возвышается подобно кедру на Ливане.

14 כִּי בִי קָשַׁק וַאֲפִלְטֶהוּ אֲשַׁנְּהוּ כִי־ יָדַע שְׁמִי :
ибо- ко-Мне и-прилепился и-избавлю-его и-вознесу-его познал имя-Моё
[H8034](#) [H3045](#) [H7682](#) [H6403](#)

Насажденные в доме Господнем, они цветут во дворах Бога нашего;

15 וַיִּקְרָאֵנִי וַאֲעֲנֶהוּ עִמּוֹ־ אֲנִי וַאֲכַבְּדֶהוּ :
воззовет-ко-Мне и-отвечу-ему с-ним- Я в-скорби и-прослаблю-его
[H3513](#) [H0595](#) [H7121](#)

они и в старости плодовиты, сочны и свежи,

16 אָרְךָ יָמִים אֲשַׁבֵּעְהוּ וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי :
долготой дней насыщу-его и-покажу-ему спасение-Моё
[H3444](#) [H7200](#) [H7646](#) [H3117](#) [H0753](#)

чтобы возвещать, что праведен Господь, твердыня моя, и нет неправды в Нем.